



**CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU**

**NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES**

**OFFERYNNAU STATUDOL**

**STATUTORY INSTRUMENTS**

**2002 Rhif 1884 (Cy.193)**

**2002 No. 1884 (W.193)**

**LLYWODRAETH LEOL,  
CYMRU**

**LOCAL GOVERNMENT,  
WALES**

Rheoliadau Awdurdodau Lleol  
(Cyllid Cyfalaf) (Buddsoddiadau  
wedi'u Cymeradwyo) (Diwygio)  
(Rhif 2) (Cymru) 2002

The Local Authorities (Capital  
Finance) (Approved Investments)  
(Amendment) (No. 2) (Wales)  
Regulations 2002

**NODYN ESBONIADOL**

**EXPLANATORY NOTE**

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)*

*(This note is not part of the Regulations)*

Mae Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Cyllid Cyfalaf) (Buddsoddiadau Wedi'u Cymeradwyo) 1990 yn cynnwys rhestr o'r buddsoddiadau a gymeradwyir at ddibenion Rhan IV o Ddeddf Llywodraeth Leol a Thai 1989.

The Local Authorities (Capital Finance) (Approved Investments) Regulations 1990 contain a list of investments which are approved for the purposes of Part IV of the Local Government and Housing Act 1989.

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau 1990 drwy ymestyn y rhestr o fuddsoddiadau a gymeradwywyd fel ei bod yn cynnwys gwarantau a roddir gan gorff y cyfeirir ato yn Rhan I o'r Atodlen i Rheoliadau 1990 sydd wedi cael eu derbyn i'r rhestr swyddogol a gedwir gan yr awdurdodau cymwys yn Aelod-wladwriaethau eraill yr Ardal Economaidd Ewrop.

These Regulations amend the 1990 Regulations by extending the list of approved investments so that it includes securities issued by a body mentioned in Part I of the Schedule to the 1990 Regulations which have been admitted to the official list maintained by the competent authorities in other member states of the European Economic Area.

Yn ogystal, mae'r Rheoliadau hyn yn dileu'r gwahaniaeth mewn perthynas â buddsoddiadau tymor-byr rhwng yr awdurdodau hynny y mae ganddynt dyledion tymor-hwy a'r rhai nad oes ganddynt ddyledion felly.

In addition these Regulations remove the distinction in relation to short-term investments between those authorities which have longer-term debt and those which do not.

**2002 Rhif 1884 (Cy.193)****2002 No. 1884 (W.193)****LLYWODRAETH LEOL,  
CYMRU****LOCAL GOVERNMENT,  
WALES****Rheoliadau Awdurdodau Lleol  
(Cyllid Cyfalaf) (Buddsoddiadau  
wedi'u Cymeradwyo) (Diwygio)  
(Rhif 2) (Cymru) 2002****The Local Authorities (Capital  
Finance) (Approved Investments)  
(Amendment) (No. 2) (Wales)  
Regulations 2002***Wedi'u gwneud* 18 Gorffennaf 2002  
*Yn dod i rym* 1 Medi 2002*Made* 18th July 2002  
*Coming into force* 1st September 2002

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn gwneud y Rheoliadau canlynol drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adran 66(1)(a) o Ddeddf Llywodraeth Leol a Thai 1989(a) sydd bellach wedi'u breinio yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru i'r graddau y maent yn arferadwy yng Nghymru(b):

The National Assembly for Wales makes the following Regulations in exercise of the power given to the Secretary of State by section 66(1)(a) of the Local Government and Housing Act 1989(a) which is now vested in the National Assembly for Wales so far as exercisable in Wales(b):

**Enwi, cychwyn a chymhwyso**

1.-(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Cyllid Cyfalaf) (Buddsoddiadau wedi'u Cymeradwyo) (Diwygio) (Rhif 2) (Cymru) 2002 a deuant i rym ar 1 Medi 2002.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys i Gymru yn unig.

**Name, commencement and application**

1.-(1) The name of these Regulations is the Local Authorities (Capital Finance) (Approved Investments) (Amendment) (No. 2) (Wales) Regulations 2002 and they shall come into force on 1st September 2002.

(2) These Regulations apply to Wales only.

**Diwygio Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Cyllid  
Cyfalaf) (Buddsoddiadau wedi'u Cymeradwyo)  
1990**

2.-(1) Diwygir Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Cyllid Cyfalaf) (Buddsoddiadau wedi'u Cymeradwyo) 1990(c) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 1(2) (dehongli)-

(a) ar ôl y diffiniad o "bill of exchange", rhoddir-

" "competent authority" means an authority which is responsible for maintaining the official list in an EEA State;"

**Amendment of the Local Authorities (Capital  
Finance) (Approved Investments) Regulations  
1990**

2.-(1) The Local Authorities (Capital Finance) (Approved Investments) Regulations 1990(c) are amended as follows.

(2) In regulation 1(2) (interpretation)-

(a) after the definition of "bill of exchange", insert-

" "competent authority" means an authority which is responsible for maintaining the official list in an EEA State;"

(a) 1989 p. 42.

(b) *Gweler* Gorchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672).

(c) O.S. 1990/426; yr offerynnau diwygio perthnasol yw O.S. 1991/501, 2001/3649 a 2002/ 885 (Cy. 100).

(a) 1989 c. 42.

(b) *See* the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672).

(c) S.I. 1990/426; relevant amending instruments are S.I. 1991/501, 2001/3649 and 2002/ 885 (W100).

(b) ar ôl y diffiniad o "deposit-taker", rhoddir-

"EEA State" has the meaning given by Schedule 4 to the Financial Services and Markets Act 2000;(a); ac

(c) ar ôl y diffiniad o "money market fund", rhoddir-

"official list" in relation to the United Kingdom has the meaning given by section 103(1) of The Financial Services and Markets Act 2000 and in relation to any other EEA State means the equivalent list maintained by the competent authority of that State".

(3) Yn rheoliad 2(1)-

(a) ym mharagraff (g), yn lle "Official List of The Stock Exchange" rhoddir "official list maintained by a competent authority"; a

(b) ym mharagraff (h), yn lle "Official List of the Stock Exchange" rhoddir "official list maintained by the competent authority in the United Kingdom".

(4) Yn rheoliad 3, ym mharagraff (3) -

(a) yn is-baragraff (b), yn lle "made; and" rhoddir "made."; a

(b) hepgorir is-baragraff (c).

(b) after the definition of "deposit-taker", insert-

"EEA State" has the meaning given by Schedule 3 to the Financial Services and Markets Act 2000;(a) "; and

(c) after the definition of "money market fund", insert-

"official list" in relation to the United Kingdom has the meaning given by section 103(1) of the Financial Services and Markets Act 2000 and in relation to any other EEA State means the equivalent list maintained by the competent authority of that State".

(3) In regulation 2(1)-

(a) in paragraph (g), for "Official List of The Stock Exchange" substitute "official list maintained by a competent authority"; and

(b) in paragraph (h), for "Official List of The Stock Exchange" substitute "official list maintained by the competent authority in the United Kingdom".

(4) In regulation 3, in paragraph (3)-

(a) in sub-paragraph (b), for "made; and" substitute "made."; and

(b) omit sub-paragraph (c).

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(b)

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(b)

18 Gorffennaf 2002

18th July 2002

*John Marek*

Dirprwy Lywydd y Cynulliad Cenedlaethol

The Deputy Presiding Officer of the National Assembly

---

(a) 2000 p. 8.

(b) 1998 p. 38.

---

(a) 2000 c. 8.

(b) 1998 c. 38.

CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

---

OFFERYNNAU STATUDOL

---

**2002 Rhif 1884 (Cy.193)**

**LLYWODRAETH LEOL,  
CYMRU**

Rheoliadau Awdurdodau Lleol  
(Cyllid Cyfalaf) (Buddsoddiadau  
wedi'u Cymeradwyo) (Diwygio)  
(Rhif 2) (Cymru) 2002

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

---

STATUTORY INSTRUMENTS

---

**2002 No. 1884 (W.193)**

**LOCAL GOVERNMENT,  
WALES**

The Local Authorities (Capital  
Finance) (Approved Investments)  
(Amendment) (No. 2) (Wales)  
Regulations 2002

© Hawlfraint y Goron 2002

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery  
Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr  
Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

**£1.75**

W110/08/02

ON

© Crown copyright 2002

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited  
under the authority and superintendence of Carol Tullo,  
Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of  
Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090541-5



9 780110 905419